

**DAIKIN**



# OPERATION MANUAL

## SPLIT SYSTEM

## Air Conditioner

### MODELS

(Ceiling-mounted Multi flow Cassette type)

FFQ25BV1B  
FFQ35BV1B  
FFQ50BV1B  
FFQ60BV1B

English

Deutsch

Français

Español

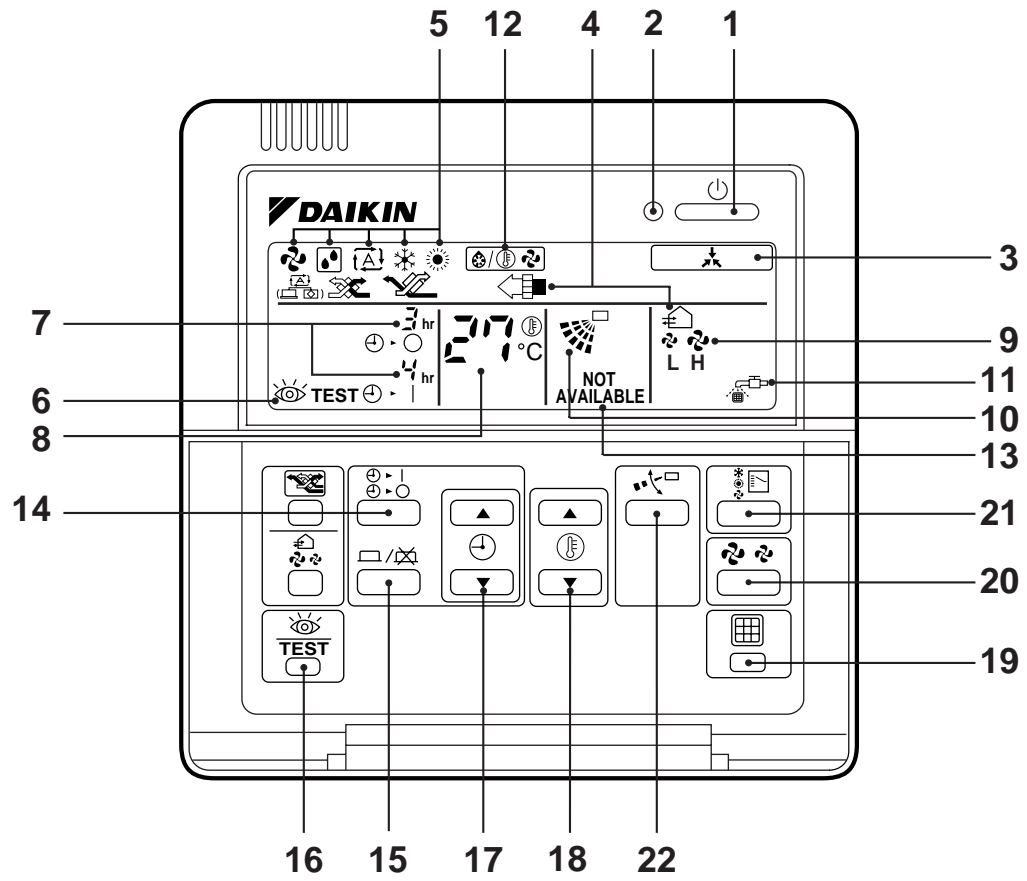
Italiano

Ελληνικά

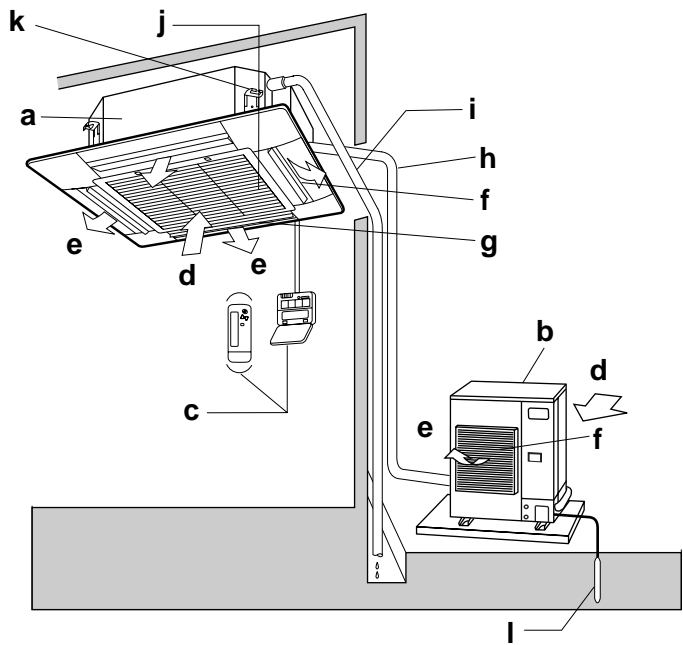
Nederlands

Portugues

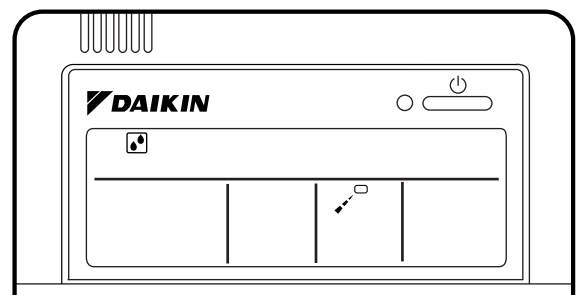
Russian



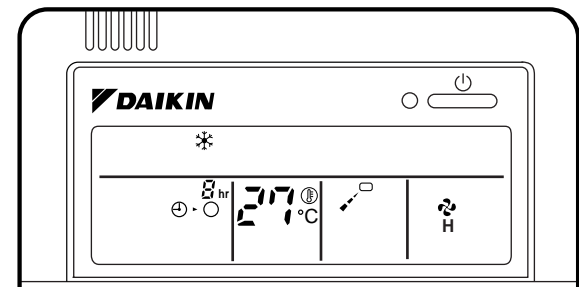
1



2

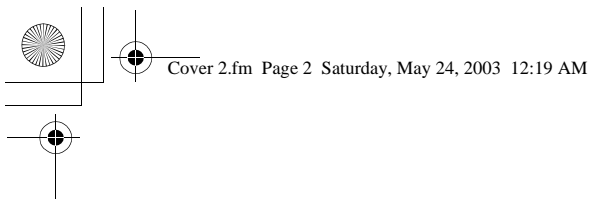


3



4

[1]



Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes gründlich durch. Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei Störungen zu tun ist. In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben. Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des Außenaggregats. Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

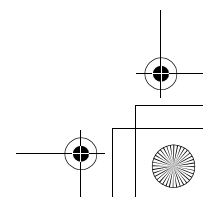
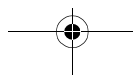
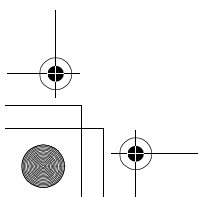
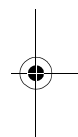
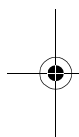
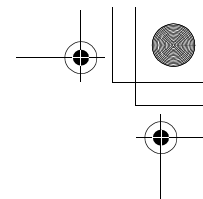
La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore. Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento. Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού. Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα. Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner. Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt. Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden. Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging.

Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin. Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado. Este indicará-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema. Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.



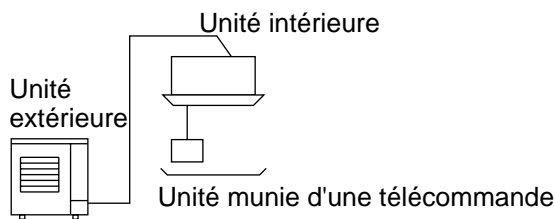
## TABLE DES MATIERES

ILLUSTRATIONS.....	[1]
1.AVANT LA MISE EN SERVICE .....	1
2.CONSIDERATIONS DE SECURITE .....	2
3.FONCTIONNEMENT .....	3
4.LIEU D'INSTALLATION .....	3
5.NOM ET FONCTION DE CHAQUE COMMUTATEUR ET AFFICHAGE DE CETTE TÉLÉCOMMANDE.....	4
6.PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT .....	5
7.CONDITIONS OPTIMALES DE FONCTIONNEMENT .....	7
8.MAINTENANCE (POUR LE PERSONNEL D'ENTRETIEN) .....	7
9.CE NE SONT PAS DES MAUVAIS FONCTIONNEMENTS DU CLIMATISEUR .....	9
10.DEPANNAGE .....	11

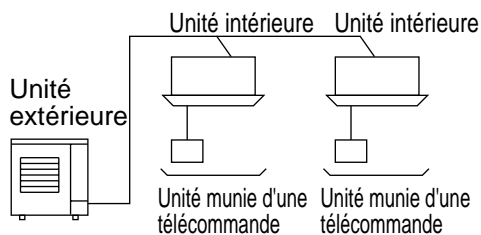
### 1. AVANT LA MISE EN SERVICE

Ce manuel concerne les systèmes suivants dotés de commandes standard. Avant de démarrer le fonctionnement, demandez à votre revendeur Daikin quel est le fonctionnement correspondant à votre système.

- Système pair



- Système Multi



#### REMARQUE

- Si l'unité que vous avez achetée est commandée par une télécommande sans fil, reportez-vous également au mode d'emploi de la télécommande sans fil.

Si votre installation est équipée d'un système de commande personnalisé, demandez à votre revendeur Daikin quel est le fonctionnement correspondant à votre système.

- Type à pompe à chaleur  
Ce système offre 5 modes de fonctionnement: rafraîchissement, chauffage, automatique, programme sec et ventilation.

- Type à refroidissement seulement  
Ce système offre 5 modes de fonctionnement: rafraîchissement, programme sec et ventilation.

### PRECAUTIONS A PRENDRE POUR UN SYSTÈME A COMMANDE DE GROUPE OU POUR UN SYSTÈME A DEUX TÉLÉCOMMANDES

Ce système offre deux autres systèmes de commande en plus de la commande individuelle (une télécommande commandant une unité intérieure). Vérifiez les points suivants si votre unité est du type à système de commande suivant.

- **Système à commande de groupe**  
Une télécommande commandant jusqu'à 16 unités intérieures.  
Toutes les unités intérieures sont réglées de la même façon.
- **Système de commande à deux télécommandes**  
Deux télécommandes commandant une unité intérieure (Dans le cas d'un système à commande de groupe, un groupe d'unités intérieures) L'unité fonctionne individuellement.

#### REMARQUE

- Contacter le revendeur Daikin en cas de modification de la combinaison ou du réglage de la commande de groupe et des systèmes à deux télécommandes.

### Nom et fonction des pièces

Reportez-vous à la figure 2 page [1]

<b>a</b>	Unité intérieure
<b>b</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unité extérieure L'aspect externe de l'unité extérieure dépend de sa classe de puissance. L'unité extérieure représentée sur la figure sert de référence pour illustrer ses caractéristiques. Contactez votre revendeur Daikin et vérifiez quelle unité extérieure vous avez.</li> </ul>
<b>c</b>	Télécommande
<b>d</b>	Entrée d'air
<b>e</b>	Air évacué
<b>f</b>	Bouche de soufflage
<b>g</b>	Volet d'écoulement d'air (à la bouche de soufflage)
<b>h</b>	Tuyauterie de fluide frigorigène
<b>i</b>	Tuyau d'évacuation
<b>j</b>	Bouche d'aspiration Le filtre incorporé enlève la poussière
<b>k</b>	Dispositif de pompage de l'évacuation (incorporé) Evacue l'eau retirée de la pièce pendant le rafraîchissement
<b>l</b>	Câble de mise à la terre Câbler à la terre depuis l'unité intérieure afin d'éviter les décharges électriques

## 2. CONSIDERATIONS DE SECURITE

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel d'instructions avant utilisation afin de bénéficier de tous les avantages fonctionnels du climatiseur et d'éviter tout dysfonctionnement dû à une erreur de manipulation.

Ce climatiseur est classé sous l'expression "les appareils ne sont pas accessibles au public".

- **Les précautions décrites ci-dessous sont AVERTISSEMENT et ATTENTION. Ce Sont de très importantes précautions concernant la sécurité. Veiller à toutes les observer sans exception.**

**! AVERTISSEMENT** .... Ce sont des sujets susceptibles d'entraîner de sérieuses conséquences telles que la mort ou des blessures sérieuses à cause d'une erreur de manipulation.

**! ATTENTION** ..... Ce sont des sujets susceptibles d'entraîner des blessures ou des dommages matériels à cause d'une erreur de manipulation comprenant la possibilité de conséquences sérieuses dans certains cas.

- **Après l'avoir lu, garder ce manuel dans un endroit où tout utilisateur peut le consulter à n'importe quel moment. De plus, s'assurer que ce manuel d'instructions soit passé au nouvel utilisateur lorsqu'il prend le fonctionnement en charge.**

### **! AVERTISSEMENT**

**Évitez d'exposer votre corps directement à l'air froid pendant une longue période, ou évitez l'exposition excessive de votre corps à l'air froid.** Votre condition physique peut en souffrir ainsi que votre santé.

**Lorsque le climatiseur présente une condition anormale (odeur de brûlé, etc.), débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le climatiseur.**

Continuer le fonctionnement dans de telles circonstances peut provoquer une panne, des décharges électriques et un incendie.

**Demandez à votre revendeur d'installer le climatiseur.**

Toute installation incomplète effectuée par vous-même peut se traduire par une panne, une fuite d'eau, une électrocution et un incendie.

**Demandez à votre revendeur d'effectuer les améliorations, les réparations et la maintenance.**

Toute amélioration, réparation et tout entretien incomplets peuvent se traduire par une panne, une fuite d'eau, une électrocution et un incendie.

**Ne pas insérer les doigts, un bâton, etc., dans l'entrée d'air ou la bouche de soufflage et entre les lames du ventilateur.**

Un ventilateur tournant à haute vitesse peut provoquer des blessures.

**En cas de fuite de fluide frigorigène, consultez votre revendeur.**

Lorsque le climatiseur doit être installé dans une petite pièce, il est nécessaire de prendre les mesures appropriées pour que la quantité de fuite de fluide frigorigène n'excède pas les limites de concentration. Si la fuite de fluide frigorigène excède les limites de concentration, un accident dû au manque d'oxygène peut se produire.

**Pour l'installation des pièces de composants vendues séparément, faites appel à un spécialiste.**

Veillez à utiliser des pièces de composants vendues séparément conçues par notre société. Toute installation incomplète effectuée par vous-même peut se traduire par une panne, une fuite d'eau, une électrocution et un incendie.

**Demandez à votre revendeur de déplacer et de réinstaller le climatiseur.**

Toute installation incomplète peut se traduire par une panne, une fuite d'eau, une électrocution et un incendie.

**Le réfrigérant du climatiseur est sûr et ne fuit généralement pas. Si le réfrigérant fuyait dans la pièce et entrait en contact avec la flamme d'un brûleur, d'un appareil de chauffage ou d'une cuisinière, un gaz toxique pourrait se former.**

N'utilisez pas le climatiseur tant que le réparateur ne vous a pas assuré qu'il a fini de réparer la portion qui fuyait.

### **! ATTENTION**

**Ne pas utiliser le climatiseur pour d'autres raisons.**

Ne pas utiliser le climatiseur pour des applications particulières telles que l'entreposage de nourriture, d'animaux ou de plantes, de machines de précision et d'objets d'art, cela pourrait entraîner une détérioration de la qualité.

**Ne pas retirer la bouche de soufflage de l'unité extérieure.**

Cela peut exposer le ventilateur et entraîner des blessures.

**Lorsque le climatiseur est utilisé en combinaison avec des brûleurs ou des appareils de chauffage, assurer une ventilation suffisante.**

Une ventilation insuffisante peut entraîner un accident dû au manque d'oxygène.

**Vérifier et s'assurer que les blocs de fondation ne sont pas endommagés après une longue utilisation.**

S'ils sont laissés endommagés, l'unité peut tomber et entraîner des blessures.

**Ne pas placer d'aérosol inflammable ni l'utiliser près du climatiseur.**

Cela peut entraîner un incendie.

**Pour nettoyer le climatiseur, arrêter le fonctionnement, et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.**

Sinon, cela peut entraîner des décharges électriques et des blessures.

**Ne pas faire fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées.**

Cela peut entraîner des décharges électriques.

**Ne pas utiliser de fusible de la mauvaise capacité.**

L'utilisation d'un morceau de câble ou autre peut entraîner une panne et un incendie.

**Ne pas placer un brûleur ou un appareil de chauffage à un endroit directement exposé au flux d'air du climatiseur.**

Cela peut entraîner la combustion incomplète du brûleur ou de l'appareil de chauffage.

**Ne pas laisser les enfants grimper sur l'unité extérieure et éviter de placer des objets dessus.**

Les chutes peuvent entraîner des blessures.

**N'exposez pas les animaux ou les plantes au souffle direct du climatiseur.**

Cela peut avoir un mauvais effet sur les animaux et les plantes.

**Ne pas laver le climatiseur à l'eau.**

Cela peut entraîner des décharges électriques.

**Ne pas installer le climatiseur dans un endroit où des gaz inflammables peuvent fuir.**

Si du gaz fuit et reste aux alentours du climatiseur, un incendie peut se déclarer.

**Veiller à installer un disjoncteur de perte à la terre.**

S'il n'est pas installé, cela peut entraîner des décharges électriques.

**Veiller à ce que le climatiseur soit mis à la terre.**

Ne pas raccorder le conducteur de mise à la terre à un tuyau de gaz, à un tuyau d'eau, à un paratonnerre ni au conducteur de mise à la terre d'un téléphone. Une mauvaise mise à la terre peut entraîner des décharges électriques.

**Exécuter la tuyauterie d'évacuation complète pour une évacuation parfaite.**

Une tuyauterie incomplète peut entraîner une fuite d'eau.

**L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des jeunes enfants ou des personnes infirmes non surveillés.**

**Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

### 3. FONCTIONNEMENT

Lorsque la température ou l'humidité excèdent ces conditions, les dispositifs de sécurité peuvent fonctionner et empêcher le fonctionnement du climatiseur, ou parfois de l'eau peut s'égoutter de l'unité intérieure.

### RAFRAICHISSEMENT

UNITE EXTERIEURE	INTERIEUR		TEMPÉRA-TURE EXTERIEURE
	TEMPÉRA-TURE	HUMID-ITE	
RS50 · 60 RKS25 · 35 · 50 · 60 RXS25 · 35 · 50 · 60	D B	21 à 32	80% ou endessous
	W B	14 à 23	
3MKS50 4MKS58 · 75 · 90 3MXS52 4MXS68 · 80	D B	21 à 32	80% ou endessous
	W B	14 à 23	

### CHAUFFAGE

UNITE EXTERIEURE	TEMPÉRA-TURE INTERIEURE	TEMPÉRA-TURE EXTERIEURE	
RXS25 · 35	DB	10 à 30	
		DB	-14 à 24
RXS50 · 60	DB	10 à 30	
		WB	-15 à 20
3MXS52 4MXS68 · 80	DB	10 à 30	
		DB	-14 à 24
		WB	-15 à 18
		DB	-14 à 21
		WB	-15 à 15.5

DB: Température boule sèche (°C)

WB: Température boule humide (°C)

La plage de réglage de la température est de 16°C à 32°C.

La valeur numérique entre parenthèses représente la plage de fonctionnement du modèle destiné à l'Australie.

## 4. LIEU D'INSTALLATION

### En ce qui concerne les emplacements d'installation

- **Le climatiseur est-il installé dans un endroit bien ventilé et où il n'est pas entouré d'obstacles?**
- **Ne pas utiliser le climatiseur dans les endroits suivants.**
  - a. Remplis d'huile minérale, comme de l'huile de coupe.
  - b. Où il y a beaucoup de sel, comme en bord de mer.
  - c. Où il y a du gaz sulfurique, comme près d'une source thermique.
  - d. Où il y a des fluctuations de voltage considérables, comme dans une usine.
  - e. Véhicules ou bateaux.
  - f. Où il y a beaucoup d'huile vaporisée ou de vapeur, comme dans une cuisine.
  - g. Où des machines produisent des ondes électromagnétiques.
  - h. Remplis d'acide et/ou de vapeur alcaline ou de vapeur.
- **Les mesures de protection contre la neige ont-elles été prises?**  
Pour plus de détails, consulter votre revendeur.

**En ce qui concerne le câblage**

- **Tout le câblage doit exécuté par un électricien agréé.**  
Pour exécuter le câblage, s'adresser au revendeur. Ne jamais le faire soi-même.
- **Veiller à ce qu'un circuit d'alimentation séparé soit fourni pour ce climatiseur et que tous les travaux électriques soient exécutés par des personnes qualifiées conformément aux lois et règlements locaux.**

**Faire également attention aux bruits de fonctionnement**

- **Les emplacements suivants ont-ils été sélectionnés?**
  - a. Un emplacement pouvant supporter le poids du climatiseur avec un minimum de bruits de fonctionnement et de vibrations.
  - b. Un endroit où l'air chaud émis par le diffuseur de l'unité interne et les bruits liés à son fonctionnement ne dérangent pas.
- **Etes-vous certain qu'il n'y a pas d'obstacle à proximité de la bouche de soufflage de l'unité extérieure?**  
De tels obstacles peuvent entraîner un rendement réduit et une augmentation des bruits de fonctionnement.
- **En cas d'émission de sons anormaux lors de l'utilisation du climatiseur, arrêtez son fonctionnement, puis consultez votre revendeur ou notre centre d'assistance.**

**En ce qui concerne l'évacuation de la tuyauterie d'évacuation.**

- **La tuyauterie d'évacuation est-elle exécutée pour assurer une évacuation complète?**  
Si une évacuation correcte n'est pas effectuée depuis les tuyaux d'évacuation extérieurs pendant le fonctionnement de la climatisation, il y a des chances pour que de la poussière et de la crasse obstruent le tuyau. Ceci peut entraîner une fuite d'eau de l'unité intérieure. Dans de telles circonstances, arrêter le fonctionnement du climatiseur et consulter le revendeur ou la station de dépannage.

**5. NOM ET FONCTION DE CHAQUE COMMUTATEUR ET AFFICHAGE DE CETTE TÉLÉCOMMANDE**

Reportez-vous à la figure 1 page [1]

	<b>TOUCHE MARCHÉ/ARRÉT</b>
1	Presser la touche pour mettre le système en marche. Presser de nouveau la touche pour arrêter le système.

2	<b>TEMOIN DE FONCTIONNEMENT (ROUGE)</b> Le témoin s'allume pendant le fonctionnement.
3	<b>AFFICHAGE " [ ] " (SOUS COMMANDE CENTRALISÉE)</b> Lorsque cet affichage est montré, le système est SOUS COMMANDE CENTRALISÉE.
4	<b>AFFICHAGE " [ ] " (VENTILATION/NETTOYAGE DE L'AIR)</b> Cet affichage montre que l'échange de chaleur total et l'unité de nettoyage de l'air fonctionnent. (Ce sont des accessoires en option)
5	<b>AFFICHAGE " [ ] " (MODE DE FONCTIONNEMENT)</b> Cet affichage montre le mode de fonctionnement en cours. Pour le type à rafraîchissement simple, " [ ] " (Automatique) et " [ ] " (Chauffage) ne sont pas installés.
6	<b>AFFICHAGE " [ ] TEST " (INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT)</b> Lorsque la touche INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT est pressée, l'affichage montre dans quel mode le système fonctionne.
7	<b>AFFICHAGE " [ ] " (HEURE PROGRAMMÉE)</b> Cet affichage indique l'HEURE PROGRAMMÉE de démarrage ou d'arrêt du système.
8	<b>AFFICHAGE " [ ] " (TEMPÉRATURE RÉGLÉE)</b> Cet affichage montre la température réglée.
9	<b>AFFICHAGE " [ ] " (VITESSE DU VENTILATEUR)</b> Cet affichage montre la vitesse du ventilateur réglée.
10	<b>AFFICHAGE " [ ] " (VOLET D'ÉCOULEMENT D'AIR)</b> Reportez-vous au "REGLAGE DU SENS DE DIFFUSION D'AIR".
11	<b>AFFICHAGE " [ ] " (NETTOYER LE FILTRE À AIR)</b> Se référer à la "COMMENT NETTOYER LE FILTRE À AIR".
12	<b>AFFICHAGE " [ ] " (DEGIVRAGE)</b> Se référer à la "DEGIVRAGE".
13	<b>AFFICHAGE NON FONCTIONNANT</b> Si cette fonction particulière n'est pas disponible, une pression sur la touche affichera les mots "NOT AVAILABLE" (NON DISPONIBLE) pendant quelques secondes. En cas d'utilisation simultanée de plusieurs unités. Le message "NOT AVAILABLE" (NON DISPONIBLE) n'apparaîtra que si aucune unité interne ne dispose de cette fonction. Même si une seule unité dispose de cette fonction, l'affichage n'apparaîtra pas.

14	<b>TOUCHE MODE DE LA MINUTERIE MARCHE/ARRET</b>
	Se référer à la "FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE PROGRAMMEE".
15	<b>TOUCHE MINUTERIE MARCHE/ARRET</b>
	Se référer à la "FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE PROGRAMMEE"
16	<b>TOUCHE INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT</b>
	Cette touche n'est utilisée que par du personnel de dépannage qualifié pour des raisons d'entretien.
17	<b>TOUCHE PROGRAMMATION DE L'HEURE</b>
	Utiliser cette touche pour programmer l'heure de MARCHE et/ou l'heure d'ARRET.
18	<b>TOUCHE REGLAGE DE LA TEMPÉRATURE</b>
	Utiliser cette touche pour régler la température.
19	<b>TOUCHE REMISE A ZERO DU SIGNE DU FILTRE</b>
	Se référer à la "COMMENT NETTOYER LE FILTRE A AIR".
20	<b>TOUCHE COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR</b>
	Presser cette touche pour sélectionner la vitesse du ventilation HAUT ou BAS, au choix.
21	<b>TOUCHE COMMUTATEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT</b>
	Presser cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement.
22	<b>TOUCHE REGLAGE DE LA DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR</b>
	Reportez-vous au "REGLAGE DU SENS DE DIFFUSION D'AIR".
<b>REMARQUE</b> 	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour la simplicité de l'explication, toutes les indications sont montrées sur l'affichage dans la figure 1 contrairement aux conditions réelles de fonctionnement.</li> </ul>	

## 6. PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT

Reportez-vous à la figure 1 page [1]

- Les procédures de fonctionnement changent entre le type à pompe à chaleur et le type à rafraîchissement simple. Contactez votre revendeur Daikin pour confirmer le type de votre système.
- Afin de protéger l'unité, mettre l'interrupteur principal d'alimentation sous tension 6 heures avant le fonctionnement.




- Dans le cas où l'alimentation est mise hors circuit pendant le fonctionnement, le fonctionnement démarrera automatiquement dès que l'alimentation sera remise sous tension.

### RAFRAICHISSEMENT, CHAUFFAGE, FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE, VENTILATION, ET PRPGRAMME DESHUMIDIFICATION



Opérez dans l'ordre suivant.

#### 1 SELECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT

Presser le bouton de **SELECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT** plusieurs fois et sélectionner le **MODE DE FONCTIONNEMENT** désiré de la manière suivante.

- RAFRAICHISSEMENT ..... "  "
- CHAUFFAGE ..... "  "
- FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE .. "  "

- Dans ce mode de fonctionnement, la commutation RAFRAICHISSEMENT/CHAUFFAGE s'effectue automatiquement.

- VENTILATION ..... "  "
- DESHUMIDIFICATION ..... "  "

- La fonction de ce programme est de diminuer l'humidité ambiante avec une perte minimale de température.
- Le micro ordinateur détermine automatiquement la TEMPÉRATURE et la VITESSE DE VENTILATION.
- Ce système ne fonctionne pas si la température est en dessous de 16°C.

Reportez-vous à la figure 3 page [1]


- Pour le type à refroidissement seulement, il est possible de sélectionner "REFROIDISSEMENT", "VENTILATION" et "DESHUMIDIFICATION".

#### 2 MARCHE/ARRET

Presser le **BOUTON MARCHE/ARRET** Le témoin de FONCTIONNEMENT s'allume et le système commence à FONCTIONNER.


[EXPLICATION DU MODE CHAUFFAGE]

#### DEGIVRAGE

- Lorsque le givre s'accumule sur la bobine de l'unité extérieure, le chauffage diminue et le système se met en DEGIVRAGE.
- La ventilation de l'unité intérieure s'arrête et l'affichage de la télécommande indique "  "
- Après 6 ou 8 minutes, (10 minutes maximum) de DEGIVRAGE, le système revient en CHAUFFAGE.



### En ce qui concerne la température extérieure de l'air et la capacité de chauffage

- La capacité de chauffage du climatiseur diminue en même temps que la température extérieure de l'air tombe. Dans ce cas, utiliser le climatiseur en combinaison avec d'autres systèmes de chauffage.
- Un système de circulation d'air chaud est employé, il faut donc un certain temps pour chauffer la pièce entière après le début du fonctionnement.
- Un ventilateur intérieur tourne pour décharger automatiquement un flux d'air doux jusqu'à ce que la température à l'intérieur du climatiseur atteigne un certain niveau. A ce moment, la télécommande affiche "  ". La laisser comme elle est et attendre quelques instants.
- Lorsque l'air chaud reste sous le plafond et que vos pieds sont froids, nous vous recommandons d'utiliser un circulateur (un ventilateur qui fait circuler l'air à l'intérieur de la pièce). Pour plus de détails, consulter le revendeur.

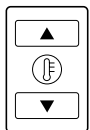
### RÉGLAGE

Pour programmer la TEMPÉRATURE, la VITESSE DE VENTILATION et la DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR, se conformer à la procédure décrite ci-dessous.



### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Presser le bouton de RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE et programmer le réglage de la température.



Chaque fois que ce bouton est pressé, le réglage de la température augmente de 1°C.

Chaque fois que ce bouton est pressé, le réglage de la température diminue de 1°C.

- Ce réglage n'est pas possible pour le fonctionnement ventilation.

### REMARQUE

- La plage de réglage de la température de la télécommande est comprise entre 16°C et 32°C.



### CONTROLE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

Presser le bouton COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR.

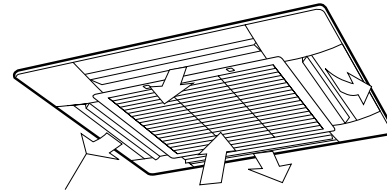
Les vitesses de ventilation Rapide ou Lente peuvent être sélectionnées.

Le micro-ordinateur contrôle de temps à autre la vitesse de ventilation afin de protéger l'unité.



### RÉGLAGE DU SENS DU FLUX D'AIR

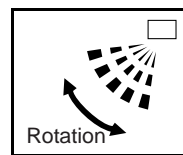
Appuyez sur le bouton AIR FLOW DIRECTION pour régler l'angle du flux d'air.



Réglage vers le haut et le bas

- Il est possible de changer la limite de déplacement du volet. Pour les détails, contactez votre revendeur Daikin.

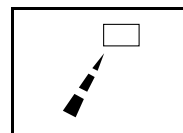
Appuyez sur la touche de REGLAGE DU SENS DE DIFFUSION D'AIR pour régler l'angle de diffusion d'air comme suit.



L'affichage du VOLET D'ÉCOULEMENT D'AIR oscille comme indiqué à gauche et la direction de l'écoulement d'air varie continuellement. (Réglage de rotation automatique)



Pressez le bouton d'AJUSTEMENT DE LA DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR pour sélectionner la direction d'air de votre choix.



L'affichage du VOLET D'ÉCOULEMENT D'AIR arrête d'osciller et la direction de l'écoulement d'air est réglée. (Réglage de la direction de l'écoulement d'air fixe)

### MOUVEMENT DU VOLET D'ÉCOULEMENT D'AIR

Dans les conditions suivantes, le micro ordinateur commandant la direction de l'écoulement d'air, elle peut être différente de celle affichée.

Mode de fonctionnement	Chauffage
Conditions de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors de la mise en marche</li> <li>• Lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée.</li> <li>• Pendant le fonctionnement en dégivrage (L'air est soufflé horizontalement pour éviter que l'air froid ne soufflé directement sur un occupant de la pièce.)</li> </ul>

Le mode de fonctionnement comprend le fonctionnement automatique.

## FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE PROGRAMMÉE

Opérez dans l'ordre suivant.

- La minuterie fonctionne des deux façons suivantes.
- Programmation de l'heure d'arrêt (⊕ - ○) .... Le système cesse de fonctionner après l'écoulement du temps réglé.
- Programmation de l'heure de démarrage (⊕ - |) .... Le système démarre après l'écoulement du temps réglé.
- Las minuterie peut être programmée au maximum 72 heures.
- Les heures de démarrage et d'arrêt peuvent être programmées en même temps.

### 1 MARCHE/ARRET DU MODE MINUTERIE

**Presser le bouton MARCHE/ARRET DE MODE DE MINUTERIE plusieurs fois et sélectionner le mode sur l'affichage.**

L'affichage clignote.

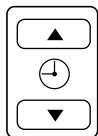
Pour régler l'arrêt de la minuterie .... "⊕ - ○"

Pour régler le démarrage de la minuterie .... "⊕ - |"

### 2 HEURE DE PROGRAMMATION

**Presser le bouton HEURE DE PROGRAMMATION et régler l'heure d'arrêt ou de démarrage du système.**

Lorsque ce bouton est pressé, l'heure avance d'une heure.



Lorsque ce bouton est pressé, l'heure recule d'une heure.

### 3 MARCHE/ARRET MINUTE-

**Presser le BOUTON MARCHE/ARRET de la MINUTERIE.**

La procédure de réglage de la minuterie est terminée.

L'affichage "⊕ - ○ ou ⊕ - |" passe de clignotant à fixe.

■ Reportez-vous à la figure 4 page [1] ■

#### REMARQUE

- Lors du réglage de la minuterie sur MARCHE et ARRET en même temps, répéter la procédure de 1 à 3 une fois de plus.


Lorsque la minuterie est programmée pour arrêter le système après 3 heures et démarrer le système

après 4 heures, le système s'arrêtera après 3 heures, puis 1 heure plus tard, le système démarrera.

- Après que la minuterie ait été programmée, l'affichage indique le temps restant.
- Presser de nouveau le bouton MARCHE/ARRET de la MINUTERIE pour annuler la programmation. L'affichage disparaît.

## 7. CONDITIONS OPTIMALES DE FONCTIONNEMENT

Prenez les précautions suivantes afin que le système fonctionne correctement.

- Régler la bouche de soufflage de façon à éviter un flux d'air direct sur les occupants de la pièce.
- Eviter que la lumière directe du soleil n'entre dans la pièce pendant le mode rafraîchissement à l'aide de volets ou de rideaux.
- Aérez régulièrement la pièce.  
Aérez soigneusement la pièce si vous utilisez l'unité pendant un certain temps.
- Ne placez pas d'objets craignant l'eau sous l'unité interne.  
L'eau pourrait condenser et dégouliner si l'humidité atteignait 80% ou si l'orifice de drainage s'encrassait.
- Maintenir portes et fenêtres fermées. Lorsque les portes et les fenêtres sont ouvertes, l'air de la pièce s'échappe et les effets du rafraîchissement et du chauffage sont diminués.
- Ne placez pas d'autres radiateurs directement sous l'unité interne.  
La chaleur pourrait les déformer.
- Ne jamais placer d'objets près de l'entrée ou de la sortie d'air de l'unité.
- Désactivez l'interrupteur principal en cas de non utilisation du système pendant de longues périodes de temps. Lorsque l'interrupteur principal est activé, un peu de courant est utilisé même si le système n'est pas en fonctionnement. Désactivez l'interrupteur principal pour économiser de l'énergie. Activez l'interrupteur principal 6 heures avant de réutiliser le système afin que ce dernier fonctionne régulièrement (Reportez-vous à MAINTENANCE).
- Lorsque l'affichage indique "  " (NETTOYER LE FILTER A AIR), demandez à un personnel d'entretien qualifié de nettoyer les filtres (Reportez-vous à MAINTENANCE).

## 8. MAINTENANCE (POUR LE PERSONNEL D'ENTRETIEN)

**SEUL DU PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIE EST AUTORISE A EFFECTUER LA MAINTENANCE.**

**IMPORTANT!**

- **AVANT D'ACCEDER AUX DISPOSITIFS TERMINAUX, TOUS LES CIRCUITS D'ALIMENTATION DOIVENT ETRE INTERROMPUS**
- Pour nettoyer le climatiseur, veiller à arrêter le fonctionnement et à mettre l'interrupteur d'alimentation hors circuit, sinon, cela peut entraîner des décharges électriques et des blessures.
- Ne pas laver le climatiseur à l'eau. Cela peut entraîner des décharges électriques.
- Faire attention aux échafaudages. Faire attention au travail en hauteur.

**COMMENT NETTOYER LE FILTRE A AIR**

Nettoyer le filtre à air lorsque l'affichage montre " " (NETTOYER LE FILTRE A AIR).

L'affichage indiquera qu'il fonctionnera pendant une période définie.

Augmenter la fréquence du nettoyage si l'unité est installée dans une pièce où l'air est extrêmement encrassé.

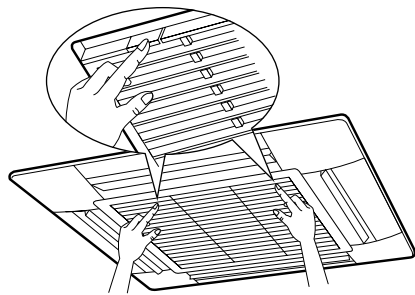
Si la crasse ne part pas, changez le filtre à air (le filtre à air de rechange est en option).

**1. Tirez lentement vers le bas tout en appuyant sur les deux boutons.**

Tirez lentement vers le bas tout en appuyant sur les deux boutons.

(Suivez la même procédure pour la fermeture.)

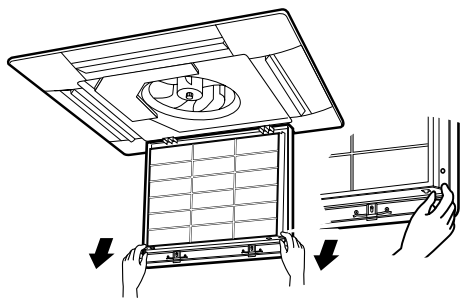
**Fig. 1**



**2. Retirer les filtres à air**

Tirez le crochet du filtre à air en diagonale et vers le bas et enlevez le filtre.

**Fig. 2**



**3. Nettoyer le filtre à air.**

Utiliser un aspirateur **A)** ou laver le filtre à air à l'eau **B).**

**A) Utilisation d'un aspirateur**



**B) Lavage à l'eau**

Lorsque le filtre à air est très sale, lavez-le avec une brosse souple et un détergent neutre.



Essuyer l'eau et faire sécher à l'ombre.

**REMARQUE**

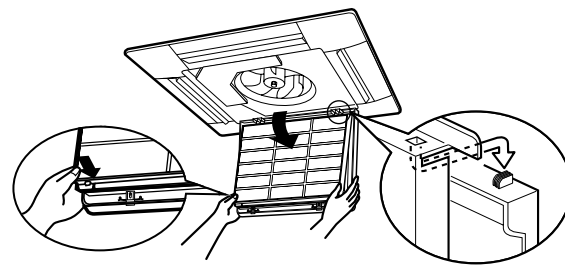
- Ne pas laver le climatiseur avec de l'eau chaude à plus de 50°C, cela pourrait entraîner des décolorations et/ou des déformations.
- Ne pas l'exposer au feu, cela peut le brûler.

**4. Fixez le filtre à air.**

(1) Accrochez le filtre à air sur une saillie de la grille d'aspiration.

(2) Pressez la partie inférieure du filtre à air contre la saillie située sur la partie inférieure de la grille d'aspiration et fixez-y le filtre à air.

**Fig. 3**



**5. Fermez la grille d'aspiration.**

Reportez-vous au point 1.

**6. Après avoir mis l'appareil sous tension, appuyez sur la touche TOUCHE REMISE A ZERO DU SIGNE DU FILTRE.**

L'affichage "TEMPS DE NETTOYER LE FILTRE A AIR" disparaît.

**COMMENT NETTOYER LA SORTIE D'AIR ET LES PANNEAUX EXTERIEURS**

- Nettoyer avec un chiffon doux.
- Lorsque les taches sont difficiles à enlever, utiliser de l'eau ou un détergent neutre.

**REMARQUE**

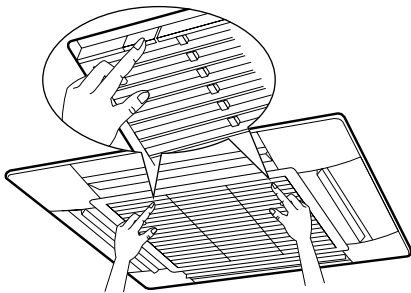
- Ne pas utiliser d'essence, de benzène, de solvant, de poudre à polir, d'insecticide liquide. Cela peut entraîner des décolorations ou des déformations.
- Ne pas laisser l'unité intérieure se mouiller. Cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- N'utilisez ni de l'eau ni de l'air de 50°C ou plus pour nettoyer les filtres à air et les panneaux extérieurs.

**MODE DE NETTOYAGE DE LA GRILLE D'ASPIRATION**

**1. Ouvrez la grille d'aspiration.**

Poussez-le lentement vers le bas tout en appuyant horizontalement sur les deux boutons.  
(Suivez la même procédure pour la fermeture.)

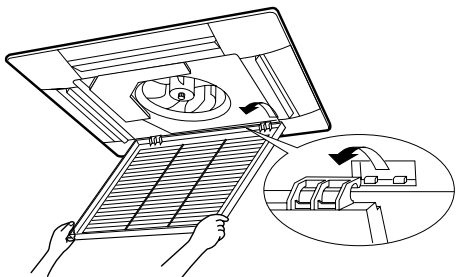
**Fig. 4**



**2. Retirez la grille d'aspiration.**

Ouvrez la grille d'aspiration de 45° et soulevez-la vers le haut.

**Fig. 5**



**3. Démontez le filtre à air.**

Reportez-vous à "COMMENT NETTOYER LE FILTRE A AIR".

**(Reportez-vous à la Fig. 2)**

**4. Nettoyez la grille d'aspiration.**

Lavez-la avec une brosse à poils doux et un détergent neutre ou de l'eau, et séchez-la soigneusement.



**• Si elle est très encrassée**

Appliquez directement un détergent prévu pour le nettoyage des ventilateurs ou des fours, attendez 10 minutes, et rincez à l'eau.

**5. Remontez le filtre à air.**

Reportez-vous à "COMMENT NETTOYER LE FILTRE A AIR".

**(Reportez-vous à la Fig. 3)**

**6. Fixez la grille d'aspiration.**

Reportez-vous au point 2.

**7. Fermez la grille d'aspiration.**

Reportez-vous au point 1.

**DEMARRAGE APRES UN ARRET PROLONGE**

**Vérifiez ce qui suit**

- Vérifier que les entrées et les sorties d'air ne soient pas obstruées.

Retirer toute obstruction.

Vérifier que la terre soit raccordée.

- Si un fil était cassé?

Contactez votre revendeur en cas de problème.

**Nettoyer le filtre à air et les panneaux extérieurs**

- Après avoir nettoyé le filtre à air, veiller à le réattacher.

**Mettre l'interrupteur principal d'alimentation en circuit.**

- L'affichage de la télécommande est visible lorsque l'alimentation est en circuit.
- Afin de protéger l'unité, mettre l'interrupteur principal d'alimentation en circuit au moins 6 heures avant le fonctionnement.

**QUE FAIRE AVANT L'ARRET DU SYSTÈME PENDANT UNE PERIODE PROLONGEE**

**Faire fonctionner la VENTILATION pendant une demi journée et sécher l'unité.**

- Reportez-vous au point "6. PROCEDURE DE FONCTIONNEMENT".

**Mettre l'alimentation hors circuit.**

- Lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est en circuit, quelques watts d'électricité sont utilisés même si le système ne fonctionne pas.
- L'affichage de la télécommande disparaît lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est mis hors circuit.

**Nettoyez le filtre à air et l'extérieur.**

- Veillez à remettre le filtre à air à sa place après l'avoir nettoyé. Reportez-vous à "MAINTENANCE".

**9. CE NE SONT PAS DES MAUVAIS FONCTIONNEMENTS DU CLIMATISEUR**

Les symptômes suivants ne constituent pas de mauvais fonctionnements du climatiseur.

**I. LE SYSTEME NE FONCTIONNE PAS**

- **Le système ne démarre pas immédiatement après avoir pressé le bouton MARCHE/ARRET.**

Lorsque le témoin de fonctionnement s'allume, le système est en condition normale. Il ne démarre pas immédiatement parce qu'un dispositif de sécurité fonctionne afin d'empêcher une surcharge du système. Après 3 minutes, le système se remettra en marche automatiquement.

- **Le système ne redémarre pas immédiatement lorsque le bouton de RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE est retourné à sa position précédente après l'avoir pressé.**

Si le témoin de FONCTIONNEMENT s'allume, le système est en condition normale.

Il ne démarre pas immédiatement parce qu'un dispositif de sécurité fonctionne afin d'empêcher une surcharge du système. Après 3 minutes, le système se remettra en marche automatiquement.

- **Le système ne démarre pas lorsque l'affichage indique "CENTRALISÉE" (SOUS COMMANDE CENTRALISÉE) et clignote pendant quelques secondes après avoir pressé le bouton de fonctionnement.**

Cela est dû au fait que le système est sous commande centralisée. Le clignotement de l'affichage

signifie que le système ne peut pas être commandé par la télécommande.

- **Le système ne démarre pas immédiatement après avoir été mis sous tension.**  
Attendre une minute que le micro ordinateur soit prêt à fonctionner.
- **L'unité extérieure est arrêtée.**  
La température de la pièce a en effet atteint la température définie. L'unité intérieure passe au mode ventilation.

## II. L'affichage indique " " (SOUS COMMANDE CENTRALISEE) et l'unité fonctionne dans un mode différent de celui qui est affiché sur la télécommande.

Lors de l'utilisation d'une unité dans un système Multi, le mode de fonctionnement de cette unité est commandé par un micro-ordinateur, comme décrit ci-dessous, en fonction du mode de fonctionnement des autres unités intérieures raccordées au système.

- Si son mode de fonctionnement ne correspond pas à celui des autres unités intérieures déjà en marche, l'unité intérieure entrera en ATTENTE (le ventilateur s'arrêtera et le volet de diffusion d'air se placera à l'horizontale).  
Si le mode CHAUFFAGE est réglé conjointement au mode REFROIDISSEMENT, DESHUMIDIFICATION ou VENTILATION, la condition susmentionnée se présentera.

### REMARQUE

- Normalement, le mode de fonctionnement de la pièce où l'unité est mise en marche en premier a la priorité, mais les situations suivantes étant des exceptions, veuillez vous en souvenir.
  - a. Si le mode de fonctionnement de la première pièce est le **mode VENTILATION**, l'emploi du **mode Chauffage** dans n'importe quelle pièce après celle-ci donnera la priorité au chauffage. Dans ce cas, le climatiseur qui fonctionne en mode VENTILATION entrera en attente.
  - b. Avec le réglage de la pièce prioritaire actif Contactez votre revendeur Daikin pour le fonctionnement correspondant à votre système.
- Si la puissance totale des unités intérieures en marche dépasse la limite, l'unité intérieure entrera en ATTENTE (la VENTILATION et le SENS DE DIFFUSION D'AIR resteront en l'état). (Cela s'applique exclusivement aux unités à froid seul.)
- Si une autre unité intérieure entre en mode CHAUFFAGE après que cette unité intérieure a fonctionné en mode REFROIDISSEMENT, il est possible qu'elle entre en mode DESHUMIDIFICATION (ventilation faible, volet de diffusion d'air à l'horizontale)

## III. La vitesse du ventilateur est différente de celle qui a été définie.

- **Appuyer sur la touche de contrôle de la vitesse du ventilateur ne modifie pas la vitesse du ventilateur.**  
Lorsque la température ambiante atteint la température définie en mode Chauffage, l'alimentation de l'unité extérieure est coupée et

l'unité intérieure fonctionne à faible ventilation. (En cas d'utilisation du système Multi, la ventilation passera alternativement d'arrêt à faible.) Ceci évite que l'air froid ne souffle directement sur un occupant de la pièce.

## IV. LE SENS DU SOUFFLE D'AIR N'EST PAS CELUI QUI EST SPECIFIE.

- **Le sens réel du souffle d'air ne correspond pas à ce qui est indiqué sur la télécommande.**
- **Le réglage de rotation automatique ne fonctionne pas.**  
Reportez-vous à "RÉGLAGE DU SENS DU FLUX D'AIR".

## V. DE LA VAPEUR BLANCHE EST EMISE PAR L'UNE DES UNITES

- **Lorsque l'humidité est élevée pendant le fonctionnement en rafraîchissement. (Ou dans les endroits huileux ou poussiéreux)**  
Si l'intérieur d'une unité intérieure est très encrassé, la température est inégalement répartie dans la pièce. Il est nécessaire de nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Demander au revendeur Daikin des précisions sur le nettoyage de l'unité. Cette opération exige du personnel d'entretien qualifié.
- **Après que le système ait été commuté en mode CHAUFFAGE après DEGIVRAGE.**  
L'humidité provoquée par le DEGIVRAGE s'évapore.

## VI. BRUIT DES CLIMATISEURS

**Une sonnerie se fait entendre après la mise en route de l'unité.**

Ce son est produit par le fonctionnement du régulateur de température.

Il diminuera au bout d'une minute environ.

- **Un chuintement continu est perçu lorsque le système est en FONCTIONNEMENT RAFRAICHISSEMENT ou DEGIVRAGE.**  
C'est le bruit du fluide frigorigène passant par les unités intérieures et extérieures.
- **Un chuintement se fait entendre au démarrage ou immédiatement après l'arrêt du fonctionnement ou bien au démarrage ou immédiatement après l'arrêt du DEGIVRAGE.**  
C'est le bruit des arrêts et des changements de l'écoulement du fluide frigorigène.
- **Un son d'écoulement continu ou de dégoulinement d'eau sont émis lorsque le système est en MODE REFROIDISSEMENT ou à l'arrêt.**  
Le bruit se fait entendre lorsque la pompe d'évacuation fonctionne.
- **Un couinement se fait entendre lorsque le système fonctionne ou après l'arrêt du fonctionnement.**  
L'expansion et la contraction des pièces en plastique provoquées par des changements de température est la cause de ce bruit.

## VII. POUSSIÈRE DES UNITES

- **De la poussière peut être soufflée de l'unité après une longue période sans utilisation.**  
La poussière absorbée par l'unité est soufflée.

### VIII. LES UNITES EMETTENT DES ODEURS

L'appareil absorbe les odeurs des pièces, meubles, cigarettes, etc., puis les émet.

### IX. LES CRISTAUX LIQUIDES DE LA TÉLÉCOMMANDE AFFICHENT "88"

- Cela se produit immédiatement après que l'interrupteur principal d'alimentation ait été mis en circuit.

Cela indique que la télécommande est en condition normale. Cela continue temporairement.

## 10. DEPANNAGE

- I. Si l'un des mauvais fonctionnements suivants se produit, prendre les mesures montrées cidessous et contacter le revendeur Daikin.

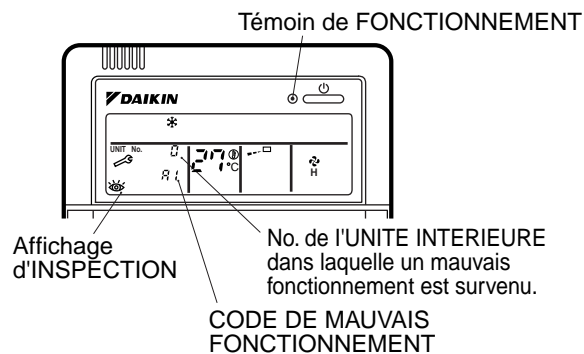
Le système doit être réparé par du personnel de dépannage qualifié.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque le climatiseur se trouve dans des conditions anormales (odeur de brûlé, etc.), débranchez le cordon d'alimentation de la prise et contactez votre revendeur.

Continuer à l'utiliser dans ces circonstances pourrait provoquer une panne, une électrocution et un incendie.

- Un dispositif de sécurité tel qu'un fusible, un disjoncteur, un disjoncteur de perte à la terre saute souvent, ou l'interrupteur MARCHE/ARRET ne fonctionne pas correctement.  
**Mesure à prendre:** mettre l'interrupteur principal d'alimentation hors circuit
- De l'eau fuit de l'appareil.  
**Mesure à prendre:** arrêter le fonctionnement.
- L'affichage "88" (INSPECTION), "UNITE No." et le témoin de FONCTIONNEMENT clignotent et "CODE DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT" est indiqué.



- Mesure à prendre:** Avisez et informez votre revendeur Daikin du nom du modèle et de l'affichage du code de dysfonctionnement.

- II. Lorsque le système ne fonctionne pas correctement, sauf dans le cas mentionné cidessus, et qu'aucun des mauvais fonctionnements cidessus n'est visible, examiner le système selon la procédure suivante.

1. Lorsque le système ne fonctionne pas du tout.

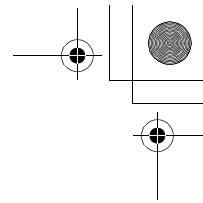
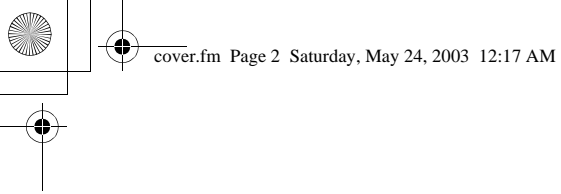
- Vérifier qu'il n'y ait pas de panne de courant. Attendre jusqu'à ce que le courant ait été rétabli. Si la panne a eu lieu pendant le fonctionnement, le système démarrera automatiquement dès le rétablissement de l'alimentation.
- Vérifier le fusible et le disjoncteur. Changer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.

2. Lorsque le système cesse de fonctionner après avoir fonctionné.

- Vérifier que les entrées et les sorties d'air des unités intérieures et extérieures ne soient pas obstruées. Retirer l'obstruction et bien ventiler.
- Vérifier si le filtre à air est encrassé. Demandez à un personnel d'entretien qualifié de nettoyer les filtres à air (Reportez-vous à MAINTENANCE).

3. Le système fonctionne mais ne rafraîchit ni ne chauffe suffisamment.

- Si l'entrée ou la sortie d'air de l'unité intérieure ou extérieure est obstruée. Retirer l'obstruction et bien ventiler.
- Si le filtre à air est encrassé. Demandez à un personnel d'entretien qualifié de nettoyer les filtres à air (Reportez-vous à MAINTENANCE).
- Si la température définie n'est pas appropriée (Reportez-vous à RÉGLAGE).
- Si la touche VITESSE DU VENTILATEUR est réglée sur VITESSE LENTE (Reportez-vous à RÉGLAGE).
- Si l'angle du flux d'air n'est pas approprié (Reportez-vous au RÉGLAGE DU SENS DE DIFFUSION D'AIR).
- Les portes ou les fenêtres sont ouvertes. Refermer les portes et les fenêtres pour empêcher le vent de pénétrer.
- Si la lumière du soleil entre directement dans la pièce. (En rafraîchissement) Utiliser des rideaux ou des volets.
- Lorsqu'il y a trop de monde dans la pièce. (En rafraîchissement) L'effet de rafraîchissement diminue si l'augmentation de chaleur de la pièce est trop importante.
- Si la source de chaleur de la pièce est excessive. (En rafraîchissement) L'effet de rafraîchissement diminue si le gain de chaleur dans la pièce est trop important.



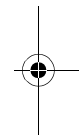
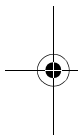
**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 4-12, Nakazaki-Nishi 2 chome,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
Shinjuku Sumitomo Bldg., 6-1 Nishi-Shinjuku  
2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 163-0235 Japan

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



3P083810-4G EM02A033A (0303)  

